Ն° 8160 1913 ՅՈՒՆԻՍ 19-Ջ ՇՈՒԼԻՍ ՍԱԼԸ 19 ՅՈՒՆԻՍ 328 28ԻՆԱՅԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԱԶ ՎԻ
ՄԻԽԻԹԻՐԻ
ՏԱՎԱՆ ՎԷՐԻՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Քարիսի թէսսիսի 1877

ԳՐԱՏՈՒՆ ԱԼԻՆ ԴԱՐՁԵՑՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

Կպգեթայա այիս մեվաss հազգընտա ա իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մագպուզլար սահիպի իմիյազընե իմ-գասընը վե իտարէխանէնին մեօնրը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմ-ալաճ եվրագ իաsի օլընմագ։ Իլանաթ սերտիրի միւբէտիլ իլէ նեռ օլուսնուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵԱԼԱՐ ԲԼԻՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանչելի վէ Թաշրա, սեռնէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրողը 70 »
» » » 3 այլրողը 40 »
Մեմալիքի էննեկպիրէ սեռնէլիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրողը 17 »
» » » 3 այլրողը 10 »

ԷՎՐՕՊԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻՏԷ

Եվրոպայի Օսմանիտէ, եանի Արևելուլզ իւէ Մակեդոնիասա, պիր այսան պէրու ճէրեան իտէն անվայ ու վէկպի, վէ խուսուսլա սոն կիւնլէրաէ Մահասթը վէ ճիվարնտա վուգու պուլան հարիսէլը, մէրքէզը հիւքիւմէթի էր հալէ հաբապան տահա վիյասէ պրոպիտիրմէկ մահկէմէնին հայիզ պրոլի մահազա օրթասա տէվէրան իտէն գալարայար իւէ պազը Եվրօպա կազէթաղրընն նէյրիյաթը միւպալէաղատան իսալի օլմասա կէրէք տիր։ Արևելուլզ ավվալը իւէ սարիէրին մազասարնա տայիր սեոյնէն սեօզէր ամապա հադիսա մուզարիՆ մի տիրէր, կէյնէն սէնէ վէ էվվէլի սէնէ վուգու պուլան գլյամբր իւէ պու հարեքէթ արասընտա մազասա վէ միւթալէպաթ նօգթայի նազարնան պիր ֆարզ վա՞ր մը, էվվէթ քիւի ֆարզ վար տրը։ Մարիսօրյար Դարասաղը Թէչվիզի իւէ հիւքիւմէթը մէթպուալարընա գարշը իսեան իտէրէք մազասարը սրբի սիյասէթը մէլիյէտէն իպարէթ իքէն հալը հազրատա վուգու պուլան իսեան պիւսպիթիւն պաշգա պիր մազասա միւպէթէն տիր, եանի պրոլարը սրբի Թալէպը իսլամաթան իդարէթ գալյօր։ Հիւքիւմէթը մէրքէզէնէ իսլամաթը մաթլուպէնին իճրասընա հիւանը նէյէթ կէսօպէրմէ, վէ նաթթա տախիլէյ նազրը Հաճի Ամիլ պէյին թահթը բլյասէթինտ միւթէճքիլ պիր հեյեթ Բուսիլի վէ Արևելուլզընն հեր Թարաֆընտա տալշրպ մահալինտ թանկիրգամ վէ Թէտգիգամ իճրա էյլէմէյ իսէ տէ, պիր Թազրմ խաբերի բրօքականտաճիլարընը Թէչվիգի Արևելու վաթանտաչլարրմըզը հիւքիւմէթին իսլահամ նօգթայի նազարընտաքի հիւանը նէյէթինի օ տէրեճէ հայիզը էյնմիյէթ կիպի Թէլագը իթտիրմէյէտ սէվգ իթմէյ տիր։ Պազը Եվրօպա կազէթաղրը Իթալիա իւէ Դարասաղ հիւքիւմէթլերինին Արևելուլզ ավվալինտէն պիկեանէ օլմասընընը, վէ պիր չօգ իթալիան ու Դարասաղը բրօքանտաճիլարընը իսեանը Թէչվիգատէն խալի գալմասընդրը պէյան իսիյօրլար, պազրարը իսէ մեսելէյի մագասա ու մահիյէթի իթիպարը իւէ տահա պաշգա պիր սուրէթէ Թէեքիր իսիյօրլար. չու հեր իքի էսպասէն տախի մէվճուտիյէթի իթիհամ խարիճինտէ տէյիլ տիր. Իթալիա վէ Դարասաղը բրօքանտանդրընն մազասաը Արևելուա վաթանտաչլարընընը իսլանը ավվալինէ արուքէշ օլուպ ֆէտաքէարլըգ իսիթիքիր իթմէքտէն իսպարէթ տեյիլ տիր. հեր իքիսինին տէ սիյասէթ նօգթայի նազարընտա այրը այրը մագասարը վար տրը քի, պու հալտէն իսթիֆատ իտիրէք արզուլարընա նայիլ օլմագ իչին հալ ու մէվգիյին տահա զիյատէ քէսը լիտատէթ իթմէսինի արզու իտիյօրլար, հէման տիյէ պիլիրիզ քի ինչ սինէ պիր պիրի արդասընտա, Արևելուլզին հավալիի մուսթէճիլիֆնտէ զուհուր իսէն իսեանլար տօղրուտան տօղրույա Դարասաղ հիւքիւմէթինին նէթիճէյի թէչվիգի տիր, կէյնէն սէնէ ճէրեան իսէն անվալ ու վէգայի իլէ, մութէգազրպէն Ռուսիանընը Դարասաղը թէչվիգ իտէր եօլու, Պազը Ավիսէ թէվֆիկ էֆենտի օլմուղը նօթա մէսելէնին էասընը չէր ու իդան իթտի։

Իսեանին ասըլ մահիյէթի խարիճէնէ վուգու պուլան թէչվիգ նէթիճէսի օլըպ օլմասընը նօգթասընա կէլինճէ, պու խուսուս հագգընտա մութէճատտիտ շամիլար տէվէրան իտիյօր. կէյնէն սէնէ զուհուրիսէն իսեան պիտայէթի զուհուրընտա պիր թէչվիգի խարիճի նէթիճէսի օլուպ օլմաղընը ինաա իթտի, հալպու քի պու սենէք իսեան տօղրուտան տօղրույա սաթիլի պիր թէչվիգ նէթիճէսի օլուպ պիտիրէլ պուտա թէչվիգը խարիճի տա իի զարշմըզ տրը։

Մանասթը հասիսէսինէ կէլինճէ, պուտա պիր զաշ կիւնտէն պէրու էֆֆարը ումումիյէի իշղալ իտիյօր. տէվէրան իտէն շայիալարա պազըլըբ իսէ, ֆիրար իտէն ասքէրին ատէտի պինլէրէ պալիր օլըյօրմըշ. Ֆագաթ հարպիյէ նէվարէթի պու միւպալաղալարը թէչզիպ իտէրէք, թէնվիրի էֆֆեքար վէ թէսքինը հէյէճան իչիւն մէսելէնին հադիգաթընը ալէնէն պէյան իթտի։ Էվրօպա կազէթալարը իշպու ֆիրար մէսելէսինէ սիյասի պիր սիւս վէրմէք իսթէյօրլար, պազրարը իսէ, ֆիրար իտէն զապրթան վէ ասքէրին ճիւմլէսի Արևելուա օլուպ միլլէթասալարընա իսթիհզ (թմէք իւզրէ տաղա չըզմըշ օլուռզարընը պէյան իսիյօրլար։ «Թան» կազէթասը իսէ, պիւսպիւթիւն պաշգա պիր սէպեպ աթֆ իսիյօր. կէօյա ֆիրար իտէն ասքէր իտարէյի հաղրէէտէն մէնուն օլմասընդրը իչիւն, գարի պիր իսլահաթըն իճրասը վէ ահքամը մէշրութիյէթին ճիտտի օլարադ թաթպիգինի, չիմտիյէ գասար ատէմը իգթիսար պէյան իտէն զապինէնին իսթիֆասընը, ճէպլ ու չիտէթ թահթընտա իճրա իտիլէն ինթիխապաթ նէթիճէսի օլարադ թէչէքքիւլ իտէնմէճլիսը մէպուսանդն ֆէսխի իւէ եէրինէ եէնիտէն ինթիխապաթ իճրասընը թալեպ իտիյօրմըշ. պուռնալար սրբի զրյլ ու գալտէն իպարէթ օլուպ, օրթասա պիր հազիգաթ վար իսէ օտա պիր գաշ գապիթ իւէ, պիր սընրքի ասքէրին սիյասլարընը ալդպ ֆիրար իթմէլերի տիր։

Թապիի տիր քի պիր մէմլէքէթին էն պէօյիւք նուֆուզ ու հայսիյէթի ասքէրլեք մէսելէի տիր. թա էսկի զէմանլարտան պէրու պու մէսելէ՝ մուգատտաս պիր մէսելէ օլարադ թէլագը իտիրմիշ, վէ հեր մէմլէքէթտէ պիլա իսթիտա ասքէր պիր մէվգիի միւթազ իրազ իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Ասքէր պիր մէմլէքէթին, վաթանընն մուհաֆըզը վէ նամուս ու չերեֆի մլլէթին միւեէսսէմի տիր։ Խուսուսի իւէ Օսմանը ասքէրի տիւնեանընն հեր թարաֆընտա չէճի, դաեուր, զահրաման վէ վաթանբէրվերը օլարադ թանընմըշ վէ պիւթիւն մուհարէպէլերէ էճենպիլերին հայրէթինի մուճիպ օլմըշ տրը։ Օսմ. ասքէրի հիչ պիր վազրմի վաթանընա զաստ իթմէդ, ենընն եէկկանէ արզուսը մուհաֆազայը չերեֆ ու հայսիյէթը վաթան տրը։ Պինայէն ալէյհ մուհաքէմէ իթմէտէն պազը խուսուսի վէ իսթիհնա գապիլինէն օլան հատիսէ վէ վազասարա պաշգա տիւրլիւ մանեալար վէրմէք մասլահաթա մուվաֆֆըգ տիւշմէդ։

Իշնէպի կազէթալարը էսպապը ֆիրարը Թէշրին իտէրքէն, տայիմա սիյասէթ էթրաֆընտա տօղաշմագ իսթիյօրլարքի, պունտան տա մազասալարը հալու մէվգիյի տահա զիյատէ իշքեալ իթմէքտէն պաշգա հիչ պիր շեյ սէյիլ տիր. հեր մէմլէքէթտէ ասքէրին սիյասաթ իլէ օղրաշմասը ուսուլը ճարի տիր, լաքին պունուն զանունէն պիր զայտ ու նէհի ալթընա ալմագ լիւզիւմի պաշգա եէրլէրտէ հիս իսիրմէմիշ տիր, զաթէն սիյասիյաթ իլէ էշԹիղալ իթմէք ասքէրի տիսսիբլինէ մուղայիր օլտուղընը հէրքէս պիլիր։ Մահազա ֆիրարիլերին մազասաը չիմտիյէ գասար լայզը վէճճէլ անալայշլմամըշ օլտուղը, վէ պու պասատ թէճվիրը էֆֆարը քեսքին օլաճագ մալիսմաթ ալընմասընը իչիւն հեր քիս մէսելէյի մագասատ ու իճրասաթ նօգթայի նազարընտան իսթէյտիյի կիպի չերե իտտէր, հեր իչթիհատի չէյտէն պիր մանէյի զայիտ չըզարմագ իշկիւզարլըընտա պուլունընը։ Պիզ տէ չայիտ չըզարմագ մէհարէթ ու ֆաալիյէթի գասար պաշգա իշլէրիմիզտէ տահի մէհարէթ, զայրէթ ու ֆաալիյէթ կէօսթէրէճէք օլուրադ, աղ զէման զարֆընտա թէրազդը իտէճէյիմիզ չիւպհէճէն վարէսթէ տիր։ Շայիալարընն եանլը էասալարա մուսթէնտա վէ միւֆիր մէնպալարտան թէրեշչիւս իթմէ օլտուղը չունտան անլաշլընը քի այնը վագտա վէ հատիսէ հագգընտա հեր աղըզտա պիր սեօղ, պիր մանէյի զարապէթ տօղաշըյօր։ Մէյտանտա պիր հազիգաթ վար, էվվէթ, Արևելուլզտա պիր զրյամ զուհուր իթմէ, պիր գաշ ասքէր տաղա ֆիրար իթմիշլեր, ֆագաթ վագտա վէ հատիսէնին սուրէթը թէֆֆիր վէ միւպալէաղատաքի զարապէթ տախի գապիլը ինքեար տէյիլ տիր։

ՊԵՏԻԿ

ՀԱՅԱԹ ՄՈՒԱՄՄԱԸՆԸԼ
ՄԱՆԹԷԳԻ ՀԱԼԼԻ

Ն Է Ճ Ի Զ,
ՆԵՐԵՏԷՆ ԿԷԼԻՊ,
ՆԵՐԵՅԷ՝ ԿԻՏԻՑՕՐԶԷ

1. ՎԱԶԻՖԷ՝ Վէ ՀԻՒՐՐԻՅԷԹ. — Քէօչէի ինզիվա վէ տաիրէի թէֆէքքիւրատ թապիաթը վէ քէնտի գալպինի իսթիմվագ, պիր թազրմ հագայիգ՝ն էարարընը թէհարրի վէ հայաթըն նէ՞ օլուպ ճիհանընն նիյէ՞ն վար օլտուղընը թէտզզ իթմէմիշ օլան հա՞նկը զաթ վար տրը։ Քի՞մ տիր օ ատէմ քի իպպալը էպէտիսիսի թանրմադա, վէֆաթընն էօրթիւսինի գալտրրմադա վէ Խալիգ իւլ ալէմմինին խայա՛լ մը եօգսա հագիգաթ մը օլտուղընը պիլմէյէ մէրդ իթմիշ օլմասընը։ Իշպու վէխիմ մուամմալաթա՝ վէլէվ գայսըզլըգ սէպէպլէյլէ օլաուն՝ մուհաքէմի զինինէյի զաթիէսինի գարշը չըգարմայան մախլուգ ատէմ սայլամադ։ Պուռնալարընն հալլինէսքի միւշքիւլաթ, պու պապատէ վիւճուտա կէթիրիլէն քhorիլերին քէսբէթ վէ իրթիպաթսըզլըգը վէ մէյտանտա սթընան իշպու քhorիլէր սեպէպլէյլէ հուսուլ կէլէն պիր թազրմ վէխիմ նէթիճէլէր ինանընն բուհունը իշղալ իլէ եօրուգ էնճամընտա սպէկտրիմիյէ սէվգ իտէրլէր։ (Մէտհէպի բէպպուսու)

Մամաֆիհ ինանընն՝ պիմէյէ, թէնվիր իտէն զիյադա, թէսէլլա իտէն իսմիտէ, բէհպէր վէ մուն օլան հագիգաթա իհթիյաճը վար։ Պու ճիմէլի իլէ պերապէր ինանտա թանրմագ վէ պիլմէք իչիւն վէսաթի, հագիգաթը կէօրմէք իչիւն իսէ իգթիսար մէվճուտ օլմասընա զուլմէթտէն խէլտա վէ քէրէմքաար նուրա իպրագ օլունընը։ Պու պապատէ տախիլի բուհտա գապէթթէտզզ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան ֆիքր ու զէհապա վէտա՝, մէվճուտիյէթինին տերինէրէ ճեղմ, ճիմէյէ թէքէպպէմ իտուպ սաֆսաթալարտան ալտանմայան սեսէ՝ զուվվէթ նաթրզէ վէ վիճտանընն ավազընա՝ սէմ ու իթիպար իթմէք լապիտ վէ էլղէմ տիր։

Պէն պէօյլէ եաբամ. ուզուն միւտէթ հայաթ վէ մէմաթ մուամմալարը հագգընտա թէֆէքքիւր վէ պէրգարար թէէմմիլ վէ օ տերին կիրտապլարը թէհարրի իթտիմ։ Հագիգաթը էպէտիյէյէ չէվգի պիր իրթիճա նիյապը եաբամ իսէ օ՝ խայրխանլըգ մուհապպէթի իւէ թուրուշան քեաֆֆէի բուհլարա ճէվապ իչիւն պիմէսի էն մուհիմ օլան չէյլեր պուլունմասընընա սիհուլէթլէ ինանալարընա սահի Նաբուլէոն պապա պաշգա մէմուրլար կէօնտէրի, նէ գասար թիւճճար կէմիսի վար իսէ, առէտ վէ ճեսամէթլէրինի գալէմէ ալտրընը վէ էսկի Պուլսներ տօնանմասընտան արթան թօփ տուպալարընը (Պու Պուլսներ ինճէ տօնանմասընան ահվալ, պիրինճի ճիլտաէ պասթ ու պէյան զբընմըշ տրը) քեամիլէն թամիր իթտիրտի, վէ իրի վէ պասթալ թօբլար չէքմէք իւզրէ, պահրիյէ մէյմարլարընա պիր թազրմ ալթը տիւզ վէ նէվթարզ տիւպալար ըսմարլասը, քեզալիք Պուլսներ վէ Տիւնքերք լիմանլարընը պիրպիրինէ պիթիշտիրմէք իւզրէ պիր պէօյիւք ճէտվէլ եասատ սու եօլու թասմիմ իլէտի, վէ Գօրատան Ամերբէ գասար պիւթիւն սեվահի վէ ատալարա իսթիհքամ վերտիրտի։ Պատէհու Ինկիլթէրայա գարշը օլան Մանչ թարաֆընտա մէվճուտ օրմանլարը տախի քէչի իթտիրիպ թէսավվուր իթտիյի հասազ հիսապզզ տիւպա տօնանմասը լազըմէսի իչիւն նէ մըզդասը քերէստէ հասը օլաճաղընը տախի գալէմէ ալտրընը։ Վէ Ինկիլիզերին Բօմա օրմանլարընտան քերեսթէ մուպայեա իթմէք իչիւն մէմուր կէօնտէրտիքլերինի իչթիտիքտէ քէնտիսի տախի քերէսթէ մուպայեասը իչիւն վաֆիր խտվէ վէ մէմուր կէօնտէրիպ, Բաբա հազրէթլերի տախի պիթթապ, Ինկիլիզլերի Բօմա մէմալիքինատէն աէֆ իթմէյէ մէճբուր օլտու։

2. Նաբուլէոնընն մագսէրը վահիտի, Ինկիլիզին այազընը պիթիւն Եվրօպատան՝քէսմէք օլտուղընտան, ճէնկէ պաչանտըղը կիպի, Հանօվրա, վէ Բօրթէկիզի վէ Թարանթ քեօրֆէզինի ասքէրլէ իսթիլա իթմէքլէ, Նաբուլէոն Տանիմարգայա գասար օլան սահիլլերտէ Ինկիլիզ կէմիլէրինի եանաչարմամագ իւզրէ թօբ ասքէր վէ մուսուլմանլարն Շէրպուրգ, Սէնմալո, Կրանվիլ, վէ Պրէսթ լիմանլարընա սահի Նաբուլէոն պաչգա պաչգա մէմուրլար կէօնտէրի, նէ գասար թիւճճար կէմիսի վար իսէ, առէտ վէ ճեսամէթլէրինի գալէմէ ալտրընը վէ էսկի Պուլսներ տօնանմասընտան արթան թօփ տուպալարընը (Պու Պուլսներ ինճէ տօնանմասընտան ահվալ, պիրինճի ճիլտաէ պասթ ու պէյան զբընմըշ տրը) քեամիլէն թամիր իթտիրտի, վէ իրի վէ պասթալ թօբլար չէքմէք իւզրէ, պահրիյէ մէյմարլարընա պիր թազրմ ալթը տիւզ վէ նէվթարզ տիւպալար ըսմարլասը, քեզալիք Պուլսներ վէ Տիւնքերք լիմանլարընը պիրպիրինէ պիթիշտիրմէք իւզրէ պիր պէօյիւք ճէտվէլ եասատ սու եօլու թասմիմ իլէտի, վէ Գօրատան Ամերբէ գասար պիւթիւն սեվահի վէ ատալարա իսթիհքամ վերտիրտի։ Պատէհու Ինկիլթէրայա գարշը օլան Մանչ թարաֆընտա մէվճուտ օրմանլարը տախի քէչի իթտիրիպ թէսավվուր իթտիյի հասազ հիսապզզ տիւպա տօնանմասը լազըմէսի իչիւն նէ մըզդասը քերէստէ հասը օլաճաղընը տախի գալէմէ ալտրընը։ Վէ Ինկիլիզերին Բօմա օրմանլարընտան քերեսթէ մուպայեա իթմէք իչիւն մէմուր կէօնտէրտիքլերինի իչթիտիքտէ քէնտիսի տախի քերէսթէ մուպայեասը իչիւն վաֆիր խտվէ վէ մէմուր կէօնտէրիպ, Բաբա հազրէթլերի տախի պիթթապ, Ինկիլիզլերի Բօմա մէմալիքինատէն աէֆ իթմէյէ մէճբուր օլտու։

2. Նաբուլէոնընն մագսէրը վահիտի, Ինկիլիզին այազընը պիթիւն Եվրօպատան՝քէսմէք օլտուղընտան, ճէնկէ պաչանտըղը կիպի, Հանօվրա, վէ Բօրթէկիզի վէ Թարանթ քեօրֆէզինի ասքէրլէ իսթիլա իթմէքլէ, Նաբուլէոն Տանիմարգայա գասար օլան սահիլլերտէ Ինկիլիզ կէմիլէրինի եանաչարմամագ իւզրէ թօբ ասքէր վէ մուսուլմանլարն

ալէր չըզարարը։ Էլ հասը իւմ, սէնասթ զրասթ, մամուրիյէթ, տին վէ մէզհէպ, վէ հեր պիր խուսուսատա եէնի եէնի ինտասաթ իւէ Ֆրանսայը թէճիզ իտուպ, Ֆրանսանընն զուվվէյի միւտիրքէ, սէնասիէ վէ մասատիյէսինի տէրեճէյէ նիհայէյէ վասլ իթտիրտի։

1802 սէնէսինին սօնլարընտա, Զվիչէրիտէ էսկի ուսուլ թարաֆտարլարը Ինկիլիզին ազէ վէ թէչվիգաթը իլէ թէգբար այաղա գալզըպ, ճիմհուրը իսթիրլէ վէրտիքլէրինտէն։ Նաբուլէոն օմ-ոզ պին ասքէրլէ ժէնէրալ Նէյի պու մէմալիքէ սեվգ իտուպ, պիր մահ զարֆընտա էչպիյա վէ սէրքէչ կիւրուհինի գապպէի իթաաթա տախիլ իտէրէք պիւթիւն Էվրոբայը միւսթէրիհ էյլէտի։

Նաբուլէոնընն Շարգտա, Ղարպտա, Իթալիատա, Զվիչէրիտէ, Ալէմանեատա վէ հեր մահալտէ պու վէճճ իլէ զալէպէյի նուֆուզը Ինկիլիզ միլլէթի վէ հիւքիւմէթինէ կիրան կէլիպ, պիր Թարաֆտան Վիւքէլա միւսալէհէյի իմզալամագա, տիկէր Թարաֆտան տախի Ինկիլիզ միլլէթի տիզը ինթիգամ իչիւն սիյահ պիլէմէքտէ օլտուլար։ Պու հալտէ իմզալանան պիր միւսալէհէյնին տէվամը օլամայաճաղը ճիմէյնին քէչի իթտիյի պիր մատտէ օլուպ, իլէրուտէ վուգուտթ տախի էֆֆեքտը ամմէյի թատիպ էյլէտի։ Վէ օլ վէճճ իլէ տիւնեանընն իքի պէօյիւք միլլէթինին պիրի պիրինէ օլան ատավէթ, խուսուսէթ վէ բէգապէթլերինին տէհչէթի ճէնկի պաչտարը քի, իլերուտէ հրքեայէ օլտունաճաղը վէճճ իլէ ազալի իքի միլլէտ նուֆուս իլէ պինլերճէ միլիոն լիրանընը թէչեֆինէ վէ այրը հատ ու հիսապա կէլմէդ աֆէթ վէ մաղարրաթը մուճիպ օլտու։

Եինէ պու էմնատա Նաբուլէոն հագգընտա չու բիվայէթ նազ օլուռը։ Նաբուլէոն կէօյա էսկի Ֆրանսա

դատուիս, թէ՞ինչպէս վէ հուրրիյէթի իչիւն ճնկէ կիրմիշ, մաղուպ վէ միւթէէզի օլմուշ չէհիս վէ եա բէսուլ հիշ պիր ֆարգ պէ՞կլէմէդիզիր։ Այնը զուլմէթ հէր իքիսինէ տախի քէֆին օլաճագ տըր։ Եկէր հէր չեյ վէֆաթլա խիթամ պուլաճագ իսէ ինսան իչիւն նէֆսինի զապթ հրսը թապկի վէ մէզաղընը թահտիսէ հիշ պիր սէպէպ եօք տրը։ Տիւնեավի նիզամատան մասատա հիշ պիր չեյ անը զապթ իտէմէդ. Նիք ու պէտ, ֆասրզ վէ սատզ միւսաւի սուրէթէտ եէքատիկէրի իլէ թէչվիշ օլունըպ հիչլիք սէնէսինտէ զարբշաճագլարընտան մասատա, ինթիհար իսէ տիւնեավի նիզամաթընը չիտատիթինտէն խթիխլաա իչիւն տահմա պիր վասթա իթթիխազ օլընաճագ տրը։

Հիչլիք իթիգատը մուհաքէմէի մանէվիյէտի իլալէ իթմէլէ պէրապէր, մախիւֆաթ միյանընտագի իգթիտար, իսթիհսան, մէվզը վէ մէզիյէթ նօգթան նագարընտան մէվճուտ պուլունան ատէմը միւսավաթ մուամմասընը օլարը կիպի միւմթէնի իլ հալ պրազը։ Վէ հազիզաթէն տախի պազարընտա աթաեաբը բուհիյէ վէ գալպիյէ մէպզուլէն մէվճուտ պուլունմասընա պէրապէր, Նի՞չիւն պաշգալարընա հիսսէ օլարագ սրրի գիհնի ֆագր, սէֆաեէթ ու սէֆաեէթ իսապէթ էթմիշ օլունն։ Նի՞չիւն այնը այիլէ տախիլինէտ, այնը լէհմ ու տէմտէն միւթէվէլլիտ պիրատէրլէր արասընտա պու մատատէրէի օգշայան խայը էսասի ֆարգլար վար տրը։ Հալլի գապիլսիզ սիւալլար տրը պուլար հէմ մատտիունէրէսթէրը վէ հէմմիւսմինլէր իչիւն։ Պիզ պու սիւալլարը զուվվէի նամբզկ նուրը իլէ մուսթասարէն թէզէքքիւր էտէճէյիզ։

Միւքերճիսի
ՀՄ. ՔՀ. Ն. ՊԱԽԹԻՃԱՐԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷԼԷՐ գարու քէհալարը, էվվէլքի կիւնԱալիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթլա, 45 եաշընա գատար օլանլարընն ասքէրլիյի հագընտա բաթրիգխանէլէր թարաֆընտան թագտիմ օլընան թագրիրն նէ նէթիճէ քէսպ էյլէտիլինի սօրմըշար վէ պու մէսէլէյէ էհէմմիյէթ վէրիլմէսինի բէճա իթմիշէր տրը։ Ալլիյէ հազընը՝ մէզքիր թագրիրին եարընքի չարչնպէհ կիւնիւ մէճլիսը խասը վիւքէանընն միւզաքէրէսինէ վազ իտէճէյինի պէյան էյլէմիշ տրը։

Տիկէր թարգիտան միւխթէլիֆ զամիսներ քէնտի միւզաքէրաթընա տէվամ իտյօր։ Պու կիւնլէրտէ քիլիսէլէրէ այիտ օլան էմլաք մէսէլէսի հագընտա միւզաքէրաթ իհրա իտէճէք տրը։

ԱՏԱՆԱՏ պուլունան թիւճարլար պու քէրրէ բաթրիրճանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, վուգուհատան օսնրա քէնտիլէրինի վէրիլէն 100,000 լիրա հէր նէ գատար թալէպ օլընըյօր իսէ տէ պու բարալը թէկէյէ իտէճէք հալատ պուլունմատզալարընը պիլտիրմիյէր վէ չայէտ պու բարալը վէրսէլէր պիլէ, եմլաք վէ արպալիէրինի սաթմաղա մէճպուր օլաճագլարընը վէ պէօյլէճէ թէքբար սէֆալէթէ կիրիֆթար օլաճագլարընը սէօյլէմիյէր վէ էտտիճճ վէրիլէն պու մէպլաղին աֆվ օլունմասընը բէճա իթմիշէր տրը։

Մուհարեպէ սէպպի իլէ Ատանա վէ Հալէպ թարաֆլարընտա սըզընընը չէքիլմէքտէ օլուպ, հաթթա իֆլալար տա վուգու պուլյոր իմիշ։

ՄԸԱԸՐ առաջնորդը Տ. Մկրտիչ եպիսկոպոս Աղանունի ահվալը սրհիյէսինի թէտավի իթմէք իչիւն 3 այ մէզունիյէթլէ Պաղչէճիյէ կիթմէյէ բուխսաթ իսթէմիշ տրը։ Առաջնորդ վէքեալէթինէն իսթիֆա իսէն Տ. Յարութիւն քհնյ. էրինէ, Տ. Աւետիս քահանայ Շաղտեան վէքիլ թային իսիմիշ տրը։

ԱՏԱՆԱ Մուհթաճէրին իչիւն թախսիս օլընան 10,000 լիրա պիւճէյէ գայտ օլընմամաղա պէրապէր, տախիլիյէ նազրը հաճի Ամիլ պէյ վէ Հալէպ մէպուսը Պօչկէզէնեան էֆ. պու մէպլաղին տախիլիյէ թախսիսաթընտան վէրիլէճէկլիկնէ տարր թէմմնաթ վէրտիքլէրինի բաթրիդ էֆ. պէյան էյլէմիշ տրը։

ԱԹԻՆԱՏԱԲԻ էրմէնի քիլիսէսինին 5000 ֆր. պօրը Բէյլէկեան Տիգրան խան թարաֆընտան թէավիյէ օլընմըշ իտի։ Պու քէրրէ՝ Տնտես. Խորհուրդ աչաճագլարը՝ հիսպլարընը կէօնտէրմէյէ տավէթ իթմիշ տրը։ Բաթրիգխանէ՝ Ամինա պանդասը իլէ պու պօրճ մէսէլէսինի թէավիյէ իսէճէք տրը։ Ֆագաթ պունտան ադամ պու պօրճին թէավիյէսի իչիւն վուգու պուլան ճէմը իյանէլերէն հասը օլան մէպլաղին նէ՞ մագսէտ թախսիս օլընտրը աճապա թէագիզ իսիլէճէ՞ք մի տրը։

ԲԱՐԻԶՏԷ մուգիմ Մինրան էֆ. Ինճէեան, պունտան ադամ Սթանպօլտա պուլունան պիր թագրմ էմլաքընը պէօյուք մէքթէպլերէ տէվամ իտէճէք թաղեկէլերէ վասիյէթ էյլէմիշ իսի։ Մուսաթլէյ Նիա չէհրինտէքի պիր էմլաքընը տա պէօյլէ պիր մագսէտ հասը էյլէսիկինի եազմը օյմաղլա, պունըն մուսամէլէի լաղըմէտի իճրա օլընըպ օլընմատընը անլամագ, վէ նէ իյճագ իտէրսէ եարմագ իւզրէ Տ. Վահրամ Ս.ա պիր մէքթուպ եազըմասընա գարար վէրիլմիշ տրը։ Պու վասիյէթ Տ. Վահրամ Ս.նըն Տեղապահընը զէմանընա թէատիւֆ իտուպ, մուսաթլէյ պու թասավվուրընն պաչա չըգմասը իչիւն բէք չօգ դիպրէթ իթմիշ տրը։

ՄՈՒՇՏԱՆ իչար օլընտրընա կէօրէ «Ուսէթ ճնայէթի ֆահլէրինտէն աշիրէթ բէհսի Մաչօ էֆէս, կէչէն հաթթա Խուբ օրմանլարընտան աբչարը չըգըպ, օտուն կէթիրմէյէ կիտէն Մուշը Թիւրք էշկէճիլէրէ տէր քի՝ «Եկէր հիւքիմէթ Մուսա վէ Գասըմ կիպի պէնի տէ աֆվ իթմէղսէ, Բէղտամպէրէ ինանընը քի՝ պունտան օսնրա Էրմէնի օլսուն Թիւրք օլսուն հիչ պիր Մուշլը պու թարաֆլարա կէլմէյէ միւսաատ իթմէյէճէյիմ, վէ էկէր էլիմէ կէչսէլէր, Թուրքպ օրմանտա պաղլայաճաղը վէ էշքէլերի քէսիպ եէմելիրէսի գուրթուլբլար, ադամ թագտիրտէ հէբսինի տէ էօտիւրէճէյիմ, պունլարը կիտիպ հիւքիմէթէ պիլտիրմինիզի իսթէրիմ»։ Արքզ քիւսթախլը-ղն տէրեճէսինի չու սէօզլէրէն անլամամը։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԵՆԻՆ քեարկիր օլարագ ինչասը իչիւն վուգու պուլան իսթար, պիր իարար օլմայրպ պիր թէքլիֆէն իպարէթ տիր։ Բաթրիգ Ս. տասսի քեարկիր ինչասընա նէ լիւզում օլրը վէ նէ տէ միւմքին օլաճագընա գանսաթ հասը էյլէմիշ օլմալը քի, պունը տէյնէլէր պիհանընն եարըլմասը իչիւն լիւզում օլան ֆագա մասրաֆը թէկէտիյէ իթսինլէր տէյօր։ Պիթթապի պու սէօզ բէք հագդը տրը։

ՍՕՖԻԱ քիլիսէսի իչիւն Գուվար հիւքիմէթինէ վերիլէճէք 21000 ֆր. հէնուզ թէմամէն թէավիյէ օլընմամըշ տրը։ Բաթրիգխանէ պու բարանընն էվվէլա քէնտիլէրինէ իրսալինի վէ սօնրա մազսէտինէ հասրընը օրայա եազմըշ իսէ տէ, պու մէպլաղ իլէ քիլիսէ եաբրլաճաղընտան, վէ Սօֆիա Թաղ. Խորհուրդընա իսէ պէօյլէ պիր մէպլաղ էմնիյէթ իտլէճէյինտէն, քէնտիլերի թարաֆընտան պանդատա հրթիղ իտիլէպիլէճէյինի պէյան իտիյօրլար։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ԻՐԻՆՃԻ ՏԷՎՐԷ —ՁՅԻՆՃԻ ԻԱԹԻՄԱ

—o)(o—

ԿԻՒՐԻԼԻԹԻԼԻ ՊԻՐ ԻԱԹԻՄԱ

—o)(o—

ԱԼԻ ՂԱԼԻՊ ՊԷՑ ՍԷՕՑԼԻՄԷՔՏԷՆ ՄԷՆ ՕԼՈՒՆԸՐ

Բ. էրթիսի, 18 Յունիս

Մէճլիս Խալիլ պէյին րիյասէթի ալթընտա թօրտնտը, բուդնամկէ կէչիւտի։ Մահմուտ Շէվքէթ, Խուրշիտ բաշալարա՝ Ասքի վէ Թալէաթ պէյլէր Վիւքէլա մէվզբընտա պուլունյօրլար իսի։

Ասֆերիճ վէ Սիյասիյաթ.— Մազսաթա մուհարբիրի Հիւսէյին Գասրի պէյ (Գարասի).— Ասքէրին սիյասիյաթլա մէշղուլ օլմասը նէ գատար մուզիրը օլուուղը մալիւմնիպ տիր. պու մէմնուիյէթ պիր գանուն չեքլինէ գօնմագ իչիւն հիմմիյէ գատար զէմին ու զէմին միւսայիտ տէյիլ իսի։ Ինգլայզին վէ Մարտ 31 հատիսէսինին օրտու վէ ատանմանընն նիկէհպանը մէշրութիյէթ չեքլինտէ մէվճուտիյէթինի իյճագ իթտիրյօր, ֆագաթ մէշրութիյէթին թէմամէն թագրիրի հասէպիյէ պու կիւն պու գանունընն վաղընա մուվաֆֆաք իսիմիշ տրը. պու գանունընն սէպպը միւսթասճէլիյէթի Մանասթը վագասընն աչապիլմէսի միւհթէմէլ օլան ղբլու գալ ճերէյանլարը Ամն օլնմըշ տրը։ Էնճիմէնին իճրա իթթիկի Թատիլաթընն էսպապը պիր թարաֆտան զապթանընն գանունը էսասի իլէ մանֆուզ օլան հուգուզընը մասուն թումամ, տիկէր թարաֆտան թագտիրաթը քէյֆիյէյէ մէյտան վերմէսի միւհթէմէլ օլան Սիյասի հաթլա իբթիղալ թապիրինին թէֆսիր վէ թասրիհի տիր։

Մահմուտ Շէվքէթ բաշա.— Պու գանունը մէճլիսը ալիյէ թէավիյէ մուվաֆֆագ օլուուղընտան տօլայը ճէնապը Հագդա բէք չօգ համտ սւ սէնալար իտերիմ, օրտուունընն մէշրութիյէթին իսթիսալինէքի խամէթի պլիթիճն ալմ վէ թապկի մէճլիսինիզճէ տէ մուսատատ օլուպ, օրտու տա պունընլա միֆթէխիր տիր, պու ինգլայզը վիւճուտ կէթիրմէք իչիւն օրտունընն պիր ճէմիյէթը սիյասիյէ իլէ ,իթթիհատ վէ թէրագզը ճէմիյէթի իլէ թէչվիքը մէապիյէ մէճպուր գալմըշ իսի, պու իչի պաչա չըգարմադ իչիւն ճէմիյէթին տէ օրտուլա իհթիյաճը վար իսի, զիրա հիքմէթլերին էլինտէքի գուվվէթլեր չիմտի օ զամանատ հասը էյլէմիշ օլմալը քի, պունը տէյնէլէր պիհանընն եարըլմասը իչիւն լիւզում օլան ֆագա մասրաֆը թէկէտիյէ իթսինլէր տէյօր։ Պիթթապի պու սէօզ բէք հագդը տրը։

ՍՕՖԻԱ քիլիսէսի իչիւն Գուվվար հիւքիմէթինէ վերիլէճէք 21000 ֆր. հէնուզ թէմամէն թէավիյէ օլընմամըշ տրը։ Բաթրիգխանէ պու բարանընն էվվէլա քէնտիլէրինէ իրսալինի վէ սօնրա մազսէտինէ հասրընը օրայա եազմըշ իսէ տէ, պու մէպլաղ իլէ քիլիսէ եաբրլաճաղընտան, վէ Սօֆիա Թաղ. Խորհուրդընա իսէ պէօյլէ պիր մէպլաղ էմնիյէթ իտլէճէյինտէն, քէնտիլերի թարաֆընտան պանդատա հրթիղ իտիլէպիլէճէյինի պէյան իտիյօրլար։

ԱԶԳԱՅԻՆ

գրալը օն սէքիզինէի Լուիյէ պիր թագմ էմլագ վէ ագէ վատ իտէրէք գրալիյէթ հուգուգընտան վաղ կէչմէսինի թէքլիֆ իթմիշ. վէ օ տախի գապուլ իթմէյիպ, վէ Նաբօլէոնն ազ, ֆէթհանէթ, վէ չէճաթթինի տախի գըրմայարագ, գրալիյէթ հուգուգընտան տախի ժուէպպէտէն վաղ կէչմէյէճէյինի զաթիէն պէյան իթմիշ տրը։

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

1803

1. Ինկիլիզ միլլէթի Ամիէնս ահանամէսի ահքամընը թէքմրլէն իճրա իթմէյիյինէն Նալի, Ֆրանսըզ միլլէթի մուվաճէհէսինտէ պիր մահճուպիյէթ վէ խեճալէթէ կիրիֆթար օլաճագ եէրտէ, գրալարը ճօրճը կէչէն ֆալտա զիքր օլունան նութգը, վէ միլլէթը մէզպուրէնէն Ֆրանսա հաղընտա պիլա մուճիպ իզնար իսէկէլիյի ատավէթ վէ հաղարէթը դայրը լայրգէսի, Նաբօլէոնընն գալպ ու էֆքեարընա տէրինճէ թէ՝սիր վի տէրունինտէ բինան օլան աթէչը դաղապընը եէնի պայտան իչալ իտուպ, սուրհ վէ ասայիշ սայէսինտէ կէրէք Ֆրանսայա վէ կէրէք Եվրոբայա թասմիմ վէ վատ իթթիյի մուհասաեսնաթը ատիտէյի տախի ունութթրբրագ, տէհնէթլի վէ ասնը նամալիմ պիր ճէնկէ թէչէպիւս պիրլէ ,պախթ ու իգպալընը հարպ երյտրզը հիւքմի տլթընա իլգա իթմէյէ գաթիէն գարար վէրմէսինի մուճիպ օլտու, վէ պու պապտէ հիչ պիր իհթիրազ հիչ պիր իսթարաթ վէ հիչ պիր մուխթարա կէգիւնէ կէօրիւնմէյէրէք, հէմանտէմ հարպ գատանաթ հասը էյլէմիշ օլմալը քի, պունը տէյնէլէր պիհանընն եարըլմասը իչիւն լիւզում օլան ֆագա մասրաֆը թէկէտիյէ իթսինլէր տէյօր։ Պիթթապի պու սէօզ բէք հագդը տրը։

«Պիր օրտունընն սիյասիյաթլա իլթիզալի պիր զիլ իսէ տէ, պու իլթիզալ պաթմագ, մահվ օլմագ թէչլիքսինէ մասրուզ պիր միլլէթի զուրթարմագ իչիւն օլուրսա զիլ տէյիլ, մուճիպը չէրէկ տիր. ասքէրի սիյասիյաթլա իլթիզալտան մէն իչիւն պիր չօգ տէֆալար պիդզաթ նութգլար իթտիմ. Օամ. օրտուսընը տալթընը պու ալէմտէն զուրթարմագ էլզէմ իտի։ Մէշրութիյէթին իսանընն Յինճի կիւնիւ Սկիւպ վալիսի պուլընընրքէն պու լիւզում անլասրմ. յուլիս 13տէ Սկիւպտէ եարըլան զայէթ պէօյլէ պիր չէնլիքտէ Օամ. զապթէլէրինին նութգլար խրատ իթտիկնի կէօրտիկիմ զէման մէճմուն վէ միւթթէսիր օլմաղը պէրապէր «Լյուան նէ՞րէյէ կիտիյօրզը» տէյու միւթէսիւֆ օլտում. զիրա պունընն նէթիճէսինի էյի կէօրմէյօր իտիմ. լաքին օ զէման պունը մէն իչիւն պիր սէօզ սէօյլէմէք գապլը տէյիլ իսէ, Կոլց բաշա 5—6 սահիֆէլիք պիր մէքթուպ եազարմ։ Մէշրութիյէթին իսանընը վէ զապիթանընն իսրամէթլերինի զիքր իթտիքտէն սօնրա Օամ. զապիթանընը ույանարըմագտան անչդ գալտրղմմ իչիւն կազէթարա ասքէրին սիյասիյաթլա մէշղուլ օլմանընն մազարրաթը հագդընտա մէզպէյէր եազմասընը բէճա իթտիմ. ազ միւտտէթ սօնրա իչչինճի օրտուգօմանտանը օլտուղմմ զէման եէնէ պու մագսէտ իչիւն սիյասիյաթլա մէշղուլ օլմանընն մաղզուրլարընը սայրմ, էտիրնէտ տէ այնը հարաքէթի թասգիպ իթթիմ, պիր չօգ տօսթլարըմ պէնի պունտան վաղ կէչիրմէկէ չալըշտրլար. մէմէքէթին սէլամէթի պու նօգթատա կէօրտիկիմ իչիւն ըսրարտան վաղ կէչտիմ. պիթիւն զապրթանընն քէնտի նասիհաթլարըմ իւզերինէ ճէմիյէթին մէրքէզը ուումմիմանէ իսթիֆալարընը կէօնտէրտիկիր. հարպիյէ նազրը օլտուղմմ զէման մէվզբընն միւսատատ արթարընը իչիւն պու մագսէտի տահա զիյատէ թասգիպէ պաչլարմմ. հաթթա սիյասիյաթլա մէշղուլ օլանլարա պիլէ ճէգալար թէրթիպ իթթիմ. լաքին պիր գանուն օլմտընը իչիւն պու ճէզալար բէք խաֆիֆ գալար. գաթի պիր ատրմ աթապիլմէք իչիւն տահա մուվաֆֆգ պիր զէմանա պէքլէյտիմ։

«Մահանթր վագասը պու ֆրսաթը հաղըրլարը, Պապը Ալիյէ գանուն լայիհասընը կէօնտէրմէքլէ պէրապէր ուումմ գալ օրտուլարա վէ բուէսատ վէ զապրթանա թասմիմամէլէր եազարմ, հէր թարաֆտան էրքան վէ իւմրատան թէչէքքիւրմէլէր ալտրմ։ Մահանթր վագասը ճիւմլէյի տիլիտուն իտիյօր, թարապլուսը Ղարպտա ֆէտահ ճան իսէն, պիր չօգ ֆէտահքարլըգ կէօսթէրէն գարտայլարըմզընն օրտուլա վէրտիքլերի չան ու չէրէֆի՝ պու հարաքեաթ պօզուլյոր իսի, ֆագաթ քէնտիլերինին մըգտարը բէք ազ օլմագլա պէրապէր եաբտըգլարը իչ բէք պէօյիւք իսի. մըգմանա օլտուղը կիպի չայանը իսթիհգար պիր չեյ տէյիլ իսի, օրտունընն պու վազիֆէյի մուավէնէթի գապուլ իչիւն սիյասիյաթլա իշթիղալա մէճպուրիյէթի թապկի իսի։

«Պիր օրտունընն սիյասիյաթլա իշթիղալի պիր զիլ իսէ տէ, պու իշթիղալ պաթմագ, մահվ օլմագ թէչլիքսինէ մասրուզ պիր միլլէթի զուրթարմագ իչիւն օլուրսա զիլ տէյիլ, մուճիպը չէրէկ տիր. ասքէրի սիյասիյաթլա իշթիղալան մէն իչիւն պիր չօգ տէֆալար պիդզաթ նութգլար իթտիմ. Օամ. օրտուսընը տալթընը պու ալէմտէն զուրթարմագ էլզէմ իտի։ Մէշրութիյէթին թէսիրտէն թիթրէյօր իսի) պէօյլէ ալչագլարա լանէթ օլսուն, (լանէթ օլսուն սէտալարը) ֆագաթ պէՀ պու մէմլէքէթին հէր ֆէլաքէթինին պիր խայրա սէպպէպ օլտուղընը պիլիրիմ. վէ պէՀ պունը մէմլէքէթին սէլամէթինէ համլ իսէրիմ։ (Շիտտէթլի ալգըշլար)։

Իսմի էֆ. (Գօզան).—Մանասթր վագասը օլմասա իսի, պու գանուն էկէմէյէճէք մի՞ իսի։

Նազըր.— Գաթի սարմար էօյլէ քէօր քէօրիւնէ սթրլմագ. հէր քէս պու վագասան նէֆքրէթ իթտիկի իչիւն դայէթ հիւմը թէէսիր պրագաճագ տրը. զէմանը նէգարէթիմտէ պէօյլէ պիր գանունընն գօնամայաճաղընը տիւրտիտիճէ մէթթէէսիր օլայյօր իսիմ։ Նէգարէթիմ զէմանընտա պու գանունը վազա պէՀի մուվաֆֆագ իթտիկնտան տօլայը ճէնապը Հագդա թէքբար շիւքր իսէրիմ։ (Շիտտէթլի վէ սիրէքլիլ ալգըշլար)։

Հաճի Մուսթաֆա էֆ. (Էնգարէ).— Ասքէրին սիյասիյաթլա մէշղուլ օլմասը նէ կիպի ֆէլաքէթլերէ սէպպէպ օլտուղընա միսալ կէսսթէրմէկէ հաճէթթօզ տրը. եազզը ճէլա՝ մէսէլէսի նազարը տըզգաթա ալմագ իչիւն մինասիպ վազրթ տրը, պէզիմ թարգտա ինգլայզ եաբան մըլէթլերին պէօյլէ հէր քէսիպ աչը պէչ պրագմասը տօղրու տէյիլ տիր. հէր եէէն կէլէն հիւքիմէթին պիր չօգ դայրը մէմունլար բէյտա իթմէի հասէպիյէ թէնզիմէ մասրուզ գալաճաղը թապկի տիր. ֆագաթ սէօյլէմէք իսթէմէտիկիմ պիր չօգ սէպէպլէրէն տօլայը մէմլէքէթիմզ հիչ պիր հիւքիմէթէ միսալ օլմամազ. պու գանունընն թաթպիգնտէ տէմիր կիպի օլմասընը բաչա հաղրէթլերինտէն բէճա իտէրիմ, մէլլէթ եաչամագ իսթէր. զըլէթ գապտ-լիթմէդ. ֆագաթ պու մէմանէթի պէն հիւքիմէթտէ կէօրմէյօրըմ. նէ մէպուսլար, նէ այան վէ նէ տէ հիւքիմէթ մէլլէթի ամբմայօրլար, զիրա գօնթրօլը հագդրյա գուլլանմամայօրլար. պիթիւն մէմլէքէթ աթէչ իչինտէ օլուպ ասքէրլէրին՝ ասքէրլիկի մահֆուզ գալմագ չարթրյա մէպուս օլմայարընը տա այրճա պիր սիյասիյաթլա իշթիղալա պիր մէճրա աչրյօր։ Այան՝ պիր գանուն ուսուլնէ մուվաֆֆգ տէյիլ տէյու միլլէթէ պիր գաչ պին լիրա զիյան վերտիրէն գանունլարը կէրի պրագարըյօր միլլէթի ամբմարզլարը պունտան անլայրլար, պու գանունընն թէքլիֆի նէքսիլ էմրէ դայէթ մուվաֆֆգ տրը. ինչալան պունտան պէօյիւք սէմէրէլէր հասլ օլուր. ֆագաթ պու գանունտա՝ ասքէրլէրին՝ զայմագամ, միւթէասարրֆ, վալի—մուհիմ օլան մէվզբլար միսթեմտա օլմագ իւզրէ— օլամամայարընը իլավէնինի բէճա իսէրիմ։ (Ալգըշլար)։

Շահին պէյ (Զամլըզ). — Ասքէրին սիյասիյաթլա մէշղուլ օլմասընա հիչ քիմսէ էյի նազարլա պագմագ. պունը գապուլ իլէ պէրապէր իքի կիւն տահա թէէսիր իտէմիյէճէք գատար մուհիմ օլտուղընը գապուլ իտէմէմ։ Վագթը մէրհունընա պէքլէմէք պահսը տա գապուլ իտէրիմ. լաքին պու վագթա գատար պէքլէմէկէ սէպէպ՝ պու վագթը մէրհունա ինթիզար տէյիլ տիր. զապրթան թէչվիդ իտիլտի. ինթիհապ զէմանլարընտա մէմուրիյնը հիւքիմէթ թարաֆընտան իսթիսատամ օլընը։ Պու գանունընն ալէյհինտէ տէյիլիմ. Մանասթր վագասընա տա նէֆքրէթ իթմէքլէ պէրապէր, պիր էզապիթ տուրուպ տուրուրքէն տաղա չըգամագ. Հարպիյէ նազրընտան պու խուսուստա ճէվապ վերմէսինի թալէպ իտէրիմ։

Թալէաթ պէյ (Էնգարէ).— Պէն ճէվապ վերէյիմ. քէմալը խրյանէթինտէն Լօմայա ֆօթօգրաֆընը կէօնտէրէն ալչագ պիր զապիթին հիչ պիր մագսէտի օլամագ։ (Շէտտա վէ սիրէքլի ալգըշլար)։

Շահին պէյ.— Բարլագ սէօզլէրէլ իշ եաբըլմագ. պու մէսէլէնին Ամանալուլգ մէսէլէսիյլէ ալէագասը օլտուղը հագդընտա պիր զանը ումումի վար. պու մէսէլէ հիւմը սուրէթլէ հալ օլընմադան, մէմլէքէթին բէրիշանլըղընա սէպէպ օլընմագ. պու գանունա թարֆտար օլմագլա պէրապէր էկէր եալընզ մուխալիֆլէր հագդընտա թաթպիգ իսիլէճէքսէ, խարապ օլաճաղըմզը ալիքար տրը։ (Ալգըշլար)։

Թէվֆիգ պէյ (Բիւրզէրին).—Գանունընն էհէմմիյէթինի թագտիր իտէրիմ. լաքին միւթասաճէլիյէթինէ միւթէրիզիմ. թաթարիքեաթընա աթֆը նազար իլէ, էվվէլ պէ էվվէլ միրալայ Լագուէյի Օլանտա վէ Ֆիանտրա սէվահիլինէ մէմուրէն սէվգ էյլէտի։ Միրալայը մուսամիէյէ պու իքի էյալաթըն սէվահիլինի տախի տօլայշպ, լիմանլարընն հիյէթ վէ ճէսամէթինի, վէ չէհիրլէրինին նուֆուսընը, վէ թէրսանէ վէ կէմի թէզկէհարընընն վէ քէրէսթէ անպարարընընն, վէ իսկէլէտէն իսկէլէյէ իլլէէն ,վէ եէլքէն թուբար վէ պիր տանամա արգասընտան կէլլէսիլիր քէֆֆիֆէյի չէքիրմէ վէ պալըգ գայրգալարընընն մրգտարընը ,Հավրտան թէքքէլէ գատար թահգիգ իտուպ գալէմէ ալաճագը Ինկիլթէրրանընն ալաղը թարաֆը Ֆրանսա, վէ Եսկի Ֆիանտրա եահսօտ Պէլճիգա. վէ պիրազտա Ֆիլիմինկ իլէ գաբյը պէ գաբյը օլուպ, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրանընն արասընտա օլան տէնիզ Մանչ, վէ էն տար եէրինէ տախի գալէ թապիր օլունընը։ Պու տէնիզին իւզերինէ Ֆրանսըզընն պայլըճա Պրէսթ, Սէնմալօ, Շերպուրկ Հավր, վէ Գուլմեր կիպի լիմանլարը օլուպ, էսկի Ֆիանտրանընն վէ Օլանտանընն տախի Տունգէրք, Լահէյ վէ Թէքսէլ լիմանլարը վար տրը։ Նաբօլէոնընն միւրատը պու լիմանլարընն էճմիսնտէ պինլէրճէ թօփ տուպալարը եախսօտ իրի սանտալար եաբտըրըպ, պատէհու իչլերինէ թօփ վէ ասքէր վաղ իտէրէք պիր էկէճէտ վէ գաֆիլտէն Ինկիլթէրրայը պասմագ օլտրղընտան, պու քիթասպտա մէղքիւր լիմանլարընն իլէրուտէ միւքէրրէրէն գիքրի կէչէճէք տրը։ պու ճիւմլէ իլէ Մանչ վէ Գալէ տէնիզէրինին էնինի վէ պօյընը ալնամագ, վէ պու լիմանլարընն մէվզիլէրինի պուլմագ, վէ օյան մուամլէ վէ մուհարեպէթը ադնամագ իչիւն հեր հալտէ պիր թէմմզ էվրոբա վէ եախսօտ Ֆրանսա խարթասընա միւրաճաաթ իթմէք տախի լազըմէտէն տիր։

Թէսարիքեաթընա աթֆը նազար իլէ, էվվէլ պէ էվվէլ միրալայ Լագուէյի Օլանտա վէ Ֆիանտրա սէվահիլինէ մէմուրէն սէվգ էյլէտի։ Միրալայը մուսամիէյէ պու իքի էյալաթըն սէվահիլինի տախի տօլայշպ, լիմանլարընն հիյէթ վէ ճէսամէթինի, վէ չէհիրլէրինին նուֆուսընը, վէ թէրսանէ վէ կէմի թէզկէհարընընն վէ քէրէսթէ անպարարընընն, վէ իսկէլէտէն իսկէլէյէ իլլէէն ,վէ եէլքէն թուբար վէ պիր տանամա արգասընտան կէլլէսիլիր քէֆֆիֆէյի չէքիրմէ վէ պալըգ գայրգալարընընն մրգտարընը ,Հավրտան թէքքէլէ գատար թահգիգ իտուպ գալէմէ ալաճագը Ինկիլթէրրանընն ալաղը թարաֆը Ֆրանսա, վէ Եսկի Ֆիանտրա եահսօտ Պէլճիգա. վէ պիրազտա Ֆիլիմինկ իլէ գաբյը պէ գաբյը օլուպ, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրանընն արասընտա օլան տէնիզ Մանչ, վէ էն տար եէրինէ տախի գալէ թապիր օլունընը։ Պու տէնիզին իւզերինէ Ֆրանսըզընն պայլըճա Պրէսթ, Սէնմալօ, Շերպուրկ Հավր, վէ Գուլմեր կիպի լիմանլարը օլուպ, էսկի Ֆիանտրանընն վէ Օլանտանընն տախի Տունգէրք, Լահէյ վէ Թէքսէլ լիմանլարը վար տրը։ Նաբօլէոնընն միւրատը պու լիմանլարընն էճմիսնտէ պինլէրճէ թօփ տուպալարը եախսօտ իրի սանտալար եաբտըրըպ, պատէհու իչլերինէ թօփ վէ ասքէր վաղ իտէրէք պիր էկէճէտ վէ գաֆիլտէն Ինկիլթէրրայը պասմագ օլտրղընտան, պու քիթասպտա մէղքիւր լիմանլարընն իլէրուտէ միւքէրրէրէն գիքրի կէչէճէք տրը։ պու ճիւմլէ իլէ Մանչ վէ Գալէ տէնիզէրինին էնինի վէ պօյընը ալնամագ, վէ պու լիմանլարընն մէվզիլէրինի պուլմագ, վէ օյան մուամլէ վէ մուհարեպէթը ադնամագ իչիւն հեր հալտէ պիր թէմմզ էվրոբա վէ եախսօտ Ֆրանսա խարթասընա միւրաճաաթ իթմէք տախի լազըմէտէն տիր։

գատատիս, թէքէյէիւզ վէ հուրրիյէթի իչիւն ճնկէ կիրմիշ, մաղուպ վէ միւթէէզի օլմուշ չէհիս վէ եա բէսուլ հիչ պիր ֆարգ պէկլէմէդիզիր։ Այնը զուլմէթ հէր իքիսինէ տախի քէֆին օլաճագ տրը։ Եկէր հէր չեյ վէֆաթլա խիթամ պուլաճագ իսէ ինսան իչիւն նէֆսինի զապթա հրսը թապկի վէ մէզաղընը թահտիսէ հիչ պիր սէպէպ եօք տրը։ Տիւնեավի նիզամատան մասատա հիչ պիր չեյ անը զապթ իտէմէդ. Նիք ու պէտ, ֆասրզ վէ սատզ միւսաւի սուրէթէտ եէքատիկէրի իլէ թէչվիշ օլունըպ հիչլիք սէնէսինտէ զարբշաճագլարընտան մասատա, ինթիհար իսէ տիւնեավի նիզամաթընը չիտատիթինտէն խթիխլաա իչիւն տահմա պիր վասթա իթթիխազ օլընաճագ տրը։

ԱՏԱՆԱ Մուհթաճէրին իչիւն թախսիս օլընան 10,000 լիրա պիւճէյէ գայտ օլընմամաղա պէրապէր, տախիլիյէ նազրը հաճի Ամիլ պէյ վէ Հալէպ մէպուսը Պօչկէզէնեան էֆ. պու մէպլաղին տախիլիյէ թախսիսաթընտան վէրիլէճէկլիկնէ տարր թէմմնաթ վէրտիքլէրինի բաթրիդ էֆ. պէյան էյլէմիշ տրը։

ԱԹԻՆԱՏԱԲԻ էրմէնի քիլիսէսինին 5000 ֆր. պօրը Բէյլէկեան Տիգրան խան թարաֆընտան թէավիյէ օլընմըշ իտի։ Պու քէրրէ՝ Տնտես. Խորհուրդ աչաճագլարը՝ հիսպլարընը կէօնտէրմէյէ տավէթ իթմիշ տրը։ Բաթրիգխանէ՝ Ամինա պանդասը իլէ պու պօրճ մէսէլէսինի թէավիյէ իսէճէք տրը։ Ֆագաթ պունտան ադամ պու պօրճին թէավիյէսի իչիւն վուգու պուլան ճէմը իյանէլերէն հասը օլան մէպլաղին նէ՞ մագսէտ թախսիս օլընտրը աճապա թէագիզ իսիլէճէ՞ք մի տրը։

ԲԱՐԻԶՏԷ մուգիմ Մինրան էֆ. Ինճէեան, պունտան ադամ Սթանպօլտա պուլունան պիր թագրմ էմլաքընը պէօյուք մէքթէպլերէ տէվամ իտէճէք թաղեկէլերէ վասիյէթ էյլէմիշ իսի։ Մուսաթլէյ Նիա չէհրինտէքի պիր էմլաքընը տա պէօյլէ պիր մագսէտ հասը էյլէսիկինի եազմը օյմաղլա, պունը մուամլէի լաղըմէտի իճրա օլընըպ օլընմատընը անլամագ, վէ նէ իյճագ իտէրսէ եարմագ իւզրէ Տ. Վահրամ Ս.ա պիր մէքթուպ եազըմասընա գարար վէրիլմիշ տրը։ Պու վասիյէթ Տ. Վահրամ Ս.նըն Տեղապահընը զէմանընա թէատիւֆ իտուպ, մուսաթլէյ պու թասավվուրընն պաչա չըգմասը իչիւն բէք չօգ դիպրէթ իթմիշ տրը։

ՀԷՐԻՏԷ

ՔԷՖԻՐ ԽԻԼԻՄԷյօ. Հարպկիչ Նազարէթեան

Ամենայն վայելչութեամբ օրագրուած սիրասիրելի իրենց հարազատներուն մեր ցնծագին հիացումներն ենք. տեսնելով որ Հարպկիչ Նազարէթեան Ամերիկայի Ազգային Ընդհանուր Ժողովի Նախագահ ընտրուեցաւ, ինչպէս նաեւ Ամերիկայի Ազգային Ընդհանուր Ժողովի Գանձապետ ընտրուեցաւ Գրիգոր Գալուստեան, Ամերիկայի Ազգային Ընդհանուր Ժողովի Գրագրաց Ատենադպիր ընտրուեցաւ Գրիգոր Գալուստեան,

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Անաէրլիյն սիւվար օլորդը Իսմայիլիա քսանա - վաքորը Ապ. յուլիսին 1 ինձի բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէսէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ յուլիսին 2ինձի սաբը կիւնիւ էօյլէնէսէ սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլի, Իզմիր վէ Ռիբէյէ օղրայարաղ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Վայգանին սիւվար օլորդը «Ասուա» քսանա-վաքորը յուլիսին 4ինձի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթնատանՏէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ յուլիսին 6ինը ճ. էր. կիւնիւԿէլիպօլուՉանաք-գալէ Միտիլի, Իզմիր, Սագը, Բաասմէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ կիտէճէք տիր։

Վաքօրաա էյէքթրիք զրյասը պուլնարդը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուզ, սուֆրա իւզերինէքի չարապար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պաղտէ զիյատէ թաֆսիլաթ ինթէյէնլեր Գալաթատա ըրնթըմ իւզերիսատ Մէյմանէթ խանրնատքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլատա Վալիտէ Ռուլթան խանրնատքի չիպէյլ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԼԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյաղ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԷՐԻՆՏԱ այրըճա չիպէյլերի վար տըր)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻՊՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմէլ, Պէյլից - Պէյլա, Պօլչա, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրեօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Բարլապատ, Բլաժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրալ, Բրօտնից, Բրզամիլէ, Սէս-Բօլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլան վէ Նէսթաատ։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իբրա էաէր։ Պիլիասատ հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտատը թիւճճարիւէ թէվտիսաթը մուդապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէատաթը ՍԳՕՆԹՕ էաէր թիւբքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ալնճա չէրլէրինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէշլիտ էտիլմիշ սէնէատաթը թիւճճարիւ պէտէլթիրը թահսիլ էտիլիր։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ հաարկ սանճրը քախսիս էճհիլ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասաղարի 50 ղրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուտ գ ֆայիզա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճատատա էպտիրէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԻՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուզ, գացալար զայէֆ միւթէսիլ ֆիյաթլա իսթար էտիլմէք վէ ֆէվզէլատէ թէէմմնաթը պուլունմագտա տըր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանլարդյա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ԳԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՅԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապաքր. յուլիսին 1ինձի բ. էր. կիւնի «Դօգա» Գարատէնիզտէն։

Ապաքր. յուլիսին 6ինը ճ. էր. կիւնիւ «Բրիմ» Գարատէնիզտէն։

Ապաքր. յուլիսին 1ինը չարշ. կիւնիւ «Սախալին» Սուրիա խաթթնատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապաքր. յուլիսին 6ինը ճ. էր. կիւնիւ ապչամ ալաքր. սաաթ 4տէ գարատան Բէրլինդէն սիւվար օլորդը «Դօգա» Գարատէնիզտէն։

Ապաքր. յուլիսին 2ինձի սալը կիւնիւ ապչամ ալաքր. սաաթ 4տէ գարատան Վօլորէնին սիւվար օլորդը «Դօգա» վաքորը Մոլտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ապաքր. յուլիսին 11ինձի բէնչ. կիւնիւ ապչամ ալաքր. սաաթ 4տէ գարատան Կազանին սիւվար օլորդը «Սախալին» վաքորը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Գումարտիա սօղրուտան սօղրուտա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսըզ, Աէմէրի վէ Թունուզ չըմնաքֆէրլերի վէ քէզա Աէժէրի վէ Թունուզ սէյրը սեֆթան խաթթլարը իչուն թէնզիլի ֆիյաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինձի մէվզը.— Բարիզ իչուն 330 ֆր. Մարսիլիա իչուն 285 ֆր.։

2ինձի մէվզը.— Բօրիզ իչուն 225 ֆր. Մարսիլիա իչուն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինձի մէվզը.— Բարիզ իչուն 230 ֆր. Մարսիլիա իչուն 185 ֆր.։

Հինտի, Զին, Ճաբոն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչուն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ցամիլիա իլէ էլիմէք իսթէյէնլերլէ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչուն խուսուսի չարթլար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Զինիլի խանատա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինատ մէրքէզ ածէնթիկինատ վէ Սթամպօլատա Պախչէ Գապուսնատա կէօմրիւք գումպանատ ահէնթէֆխանէյէ մուրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մուզէի հիմայուն ճիվարնատա վարը օլուպ Նիզամիէ սարաչխանէ անպարը իթթիխազ իտիլէն էսկի մէքթէպը թրպիյէ պինասրնին մէվճուտ ալդուպ չաթը տէօչմէլերի տօղրամա վէ սրվալարը քեամիլէն ֆէսս օլընմագ վէ րէամ վէ քէչֆի մուճիպլինճէ չաթը վէ տէօչմելերի բութրէյտէն վէ թուղրատան վէ վօլթօ օլարագ քեամիլէն թէճտիտ իտիլմէք վէ պինանրն իւսթինէ միճճատէսէն պիր գաթ իլավէ օլմագ իւզրէ թատիլէն ինչասը մէվզրի մունազասայա գօնրլմրդ վի 7 մայիս 328տէ էվրագր հավատիլէ իլան գըլընմը իտի. պու ինչաաթ վէ թատիլաթը տէրէօտատ իթմէկէ թալիպ օլանլար թէմուզրն 19ընճը կիւնինտէ գատար ախիրէն թատատիլ գըլընան քէչֆ վէ բըլանլարը այուպ միւնազասայա իչթիրաք իթմէք վէ թարիխի մէզբիւրատն նիհայէթ պիր հաֆթա սօնրա իճրա իտիլէճէք իհալէի գաթիէտէ պուլընմագ իւզէրէ պին լիրալզգ թէէմմնաթ ազչէսինի միւսթահրպէն հէր կիւն էօյլէսէն սօնրա հարպիյէ նէվ. ինչաաթ չիպէի միաթագիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 3—3

ԹՈՒՐՈՒԴ ՎԷ ՄԷՎՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Ուզմուրը նաֆիատա միւհէնտիսլէրէ մուավէնէթ իտէպիլէճէք գօնտուբքէօրլեր եէթիտիրմէք իւզրէ կէյէն սէնէ քիչատա իտիլէն գօնտուբքէօր մէքթէպլինէ աղրբօս զարֆրնատա թալէպ գայտ վէ գապալ օլընճաղրնատան, տախլ օլմագ իսթէյէնլերին աթիտէքի չէրայիթի նազարը տիգգրնա ալմալարը լազըմ տըր։

Մէքթէպէ ալընճագ թալէպլերնին սինին 18—25 օլաճագ տըր։ Միւրաճաաթ իտէնլեր հիւանի հալի միւրիր վէսայիգլէ պէրապէր ելէլեռ էմրաղատան սալիմ պուլընտրզլարընա տայիր մասրուֆ պիր թապկալին բաբօրընը, այը իյմ ու խապէրինի, թէզքերէյի Օսմանիյէ իլէ Վիքթօրիա գրթաարնտա իքի գրթա գարթնտրզ ֆօթօգրաֆը իրայէ վէ թէլիմէ մէճմուզ տըրլար. եէսի սէնէլիք իտատի մէէզունլարը իլէ պու տէրէճէտէ պուլընտրզ արը Մէարիֆ նէզարէթը էճիլիէսինճէ մուսատատագ պուլընան պիճիմէ մէքթաթիպի խուսուսիյէտէն չահատէթնամէ ալմըշ օլանլար պիրա իմթիհան գայտ վէ գապալ օլընըրլար։

Շահատէթնամէսի օլտայանլարընա հիսապ, հէնտէսէի միւսաթթատա վէ միւճէսսէմէ, միւսէլլեսաթ, հիքմէթը քիմիա, ճէպր, ճօղրաֆիաի Օսմանի վէ Ուզմանի, Թարիխի Օսմանի վէ Ուզմանի, Իլմը Իգթիսատ, Ֆրանսըզճա, Բիթ-ապէթ տէրսլերինէն իմթիհանլարը իճրա խիլէճէք, իսպաթը էհլիյէթ իտէնլեր գապալ օլընաճագ տըր։

Մէքթէպ չիմտիլիք նիհարի օլուպ միւստէթը թահսիլիյէսի իքի սէնէ տիր։ Իքմալը թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ալուպ իտէնլեր 600 ղրշ. մաալը գօնտուբքէօրլիկէ թալէն խիլէճէկի կիպի, իսպաթը էհլիյէթ խէնլերին տէրճաթը թէրթիբ վէ մաալարը թէզեիսա օլընաճագ տըր։ Ամիէն տէրճէճէ էհլիյէթ վէ քիֆայէթի անլարընարը ամէլի միւհէնտիսլիք մէկէպճէք խոսալ վէ եախօտ պիրա իմթիհան միւհէնտիսլիկէ թէրթիբ իտիլմէլերի սուրէթիյլէ տէ թէրթիբլերի թահթը թէէմմնէ ալընմը տըր։ 40—31

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԵՏԻՆ.— Մալիյէ միւֆէթթիշ մաավինլիկի միւսաաղաբնա իյթիրաք իչուն իսթիտա վէրուպէ նուֆուզ թէզքերէսինի վէ մէքթաթիպի ալիէ չէհատէթնամէսի խրտմէթ ասքերիյէտէն մուաֆ պուլընտրզլարընա վէ եախօտ իչքա էյլեմիրլերինէ ալտա վէսսիպի հէնուզ իսկա վէ իթա իթմէյէնլերին ֆի 1 թէմուզ 328 թարիխնէ տէկին վէսաիկը լազըմէկի հէբէթի թէֆթիչէ գալէմնէ իթա իթմէտիքլերի հալէ իմթիհանա գապալ իսթիհանա գապալ իսթիմէյէճէքլերի իլան օլունը։ 5—5

ՏՈՒԻՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏԷՆ.— Տուլունը Ուզմանկէ Օսմանիէ իտարէսինճէ 3 մուհասիպ մուավինին գապուլը իչուն քիչտար մուգարրէր պուլունան միւսապէզա իմթիհանընա մահը ճարիի ռումինին 18ինձի կիւնիւ սապահը ալաֆրանկա սաաթ 9 պուչուգտա պաչանրլաճաղը վէ վագթը մէզքիւրատ իմթիհան մահալինէ հաղրը պուլունմայագ նամզէլերին իմթիհանէ իչթիրաք հագգընը զայ իտէճէքլերի քէյֆիյէթլերի մէզքիւր իմթիհանա գապալ օլունմագ իւզրէ միւրաճաաթլա խիմէթլերին գայտ իթտիրմէյ օլան նամզէլերին մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։ 3—3

ՍԹԱՆՊՈԼ ՎԻԼ. ԷՎԳԱՖ ՄԻԻՏ.ԹԻ.— Ֆէնէրտէ Թէվզրի ճաֆէր մահլէսինատ Թաշ նէբտիպան օսպաղրնատա 54 նօ.ը մէնզիլին Թաշը իլէ պէրապէր էնգազը պիկիւզպէտէ 330 ղրշտա թալիպ էօհտէսինատ պուլընտրզընատան ֆաղպարյա թալիպ օլանլարդն մահրնալը բումինին 20ինձի չարշէնպիհ կիւնինտէ գատար Զէնպէրլի թաշ ճիվարնատա քեամին Սթամպօլ վէլ. Էվվէֆ միւտիրիյէթի թահսիլաթ գալէմնէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 2—2

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—50000 սաաէտ պէօյիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի պէյազ քէմիք տիյմէ, պէհէր կրօսասը 3 ղրշ. 30 սանթիմ։ 50000 սաէտ քիւչիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի պէյազ քէմիք տիյմէ, պէհէր կրօսասը 2.30։ 50000 սաէտ պէօյիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի սիյահ տիյմէ, պէհէր կրօսասը 9։ 50000 քիչիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի սիյահ տիյմէ, պէհէր կրօսասը 5։ 500 սաէտ պէյազ թօպա, պէհէր սաէտի 5։ 4600 սաէտ եալտըզը չաքէք տիյմէ, պէհէր սաէտի 10 սանթիմ։ 2560 սաէտ եալտըզը նէվրէսամ տիյմէսի պէհէր սաէտի 15 սանթ։ 6000 սաէտ գալայը թօպա պէհէր սաէտի 0,75։ 700 սաէտ նիքէլ գօրչա պէհէր սաէտի 2 սանթ.։ 1980 սաէտ տիյմէ հալպասը պէհէր սաէտի 3 սանթ.։ 800 սաէտ եապա նօմէրօսը պէհէր սաէտի 25 սանթ.։ 190 չիֆթ եապա իչուն չէքա, 1 ղրշ։ 60 չիֆթ եապա իչուն բէբրանէ 2 ղրշ. 10 սանթ.։ 10000 չիֆթ սիյահ գօրչա 0,01։

Տայիրէի պահրիյէճէ մուպայեասը մուգարրէր օլուպ մէվզրի միւնազասայա գօնուլմըզը էվվէլճէ էվրագը հավատիլէ իլան օլընան պալատէ էնվա վէ մէգաիրի մուհարրէր օն տէօրթ գալէմ էշեա հիզալարընատա մուբարագամ ֆիյաթլարա թալիպլի էօհտէսինատ թէգարրուբ իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր ֆիյաթլար հատաբ իթտիսալէ կէօրիւլմէմէկինէ, միւնազասա միւատէթի սէնէի հալիյէ բումի հազիրանընին 27ինձի չարշէնպիհ կիւնինէ գատար թէմտիս իտիլմիշ օլարընան թէնզիլի ֆիյաթա իթթէ թալիպ օլանլարընա եիւզատ օն նիսպէթինատ թէէմմնաթ ազչէլերինի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրէտ պահրիյէ նէզարէթի տէօրսիհնճի տայիրէի տէօրսիհնճի տայիրէի լեվազիմ զըսմնա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 3—2

ԳԱՀԻՐԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—50000 սաէտ պէօյիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի պէյազ քէմիք տիյմէ, պէհէր կրօսասը 3 ղրշ. 30 սանթիմ։ 50000 սաէտ քիւչիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի պէյազ քէմիք տիյմէ, պէհէր կրօսասը 2.30։ 50000 սաէտ պէօյիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի սիյահ տիյմէ, պէհէր կրօսասը 9։ 50000 քիչիւք զրթատա նիւմունէսի կիպի սիյահ տիյմէ, պէհէր կրօսասը 5։ 500 սաէտ պէյազ թօպա, պէհէր սաէտի 5։ 4600 սաէտ եալտըզը չաքէք տիյմէ, պէհէր սաէտի 10 սանթիմ։ 2560 սաէտ եալտըզը նէվրէսամ տիյմէսի պէհէր սաէտի 15 սանթ։ 6000 սաէտ գալայը թօպա պէհէր սաէտի 0,75։ 700 սաէտ նիքէլ գօրչա պէհէր սաէտի 2 սանթ.։ 1980 սաէտ տիյմէ հալպասը պէհէր սաէտի 3 սանթ.։ 800 սաէտ եապա նօմէրօսը պէհէր սաէտի 25 սանթ.։ 190 չիֆթ եապա իչուն չէքա, 1 ղրշ։ 60 չիֆթ եապա իչուն բէբրանէ 2 ղրշ. 10 սանթ.։ 10000 չիֆթ սիյահ գօրչա 0,01։

Տայիրէի պահրիյէճէ մուպայեասը մուգարրէր օլուպ մէվզրի միւնազասայա գօնուլմըզը էվվէլճէ էվրագը հավատիլէ իլան օլընան պալատէ էնվա վէ մէգաիրի մուհարրէր օն տէօրթ գալէմ էշեա հիզալարընատա մուբարագամ ֆիյաթլարա թալիպլի էօհտէսինատ թէգարրուբ իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր ֆիյաթլար հատաբ իթտիսալէ կէօրիւլմէմէկինէ, միւնազասա միւատէթի սէնէի հալիյէ բումի հազիրանընին 27ինձի չարշէնպիհ կիւնինէ գատար թէմտիս իտիլմիշ օլարընան թէնզիլի ֆիյաթա իթթէ թալիպ օլանլարընա եիւզատ օն նիսպէթինատ թէէմմնաթ ազչէլերինի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրէտ պահրիյէ նէզարէթի տէօրսիհնճի տայիրէի տէօրսիհնճի տայիրէի լեվազիմ զըսմնա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 3—2

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Պօսթանճը գարբէսինատ տերտէսթի ինչա պուլուտանա ճամիի չէրիֆինն էթրաֆի տիվարլարը իլէ խալալարընը ինչաաթը մէվզրի միւնազասայա վաղ իտիլէրէք 2 թէմուզ 328 բազար էր. զէվալի սաաթ 11տէ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ եիւզատ 3 թէնզիլ իտիլմէք շարթլյա 7 թէմուզ 328 ճումա էր. զէվալի սաաթ 3տէ իհալէի գաթիյէ սինին իճրաաը մուգարրէր պուլընտրզընատան թալիպ օլան միւթէխասիս մէմալարընը միւնազասա չարթնամէսիյլէ չէրարթի ինչալէ լայիհասընը վէ բրօմէլերինի ալմագ իւզրէ հէր կիւն էվգաֆ նէզարէթի ինչաաթ վէ թամիրաթ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 4—2

ՕՍՄ. ՍԷՖԸՐ ՍԷՖ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Քէօբրիւսեն Գօշու մահէլի իսկէլէսինեն

(Սաաթլար զէվալի)

	Սաաթ
Քէօբրիւսէն հարէքէթ	8.15
Գաղաքէօյինտէն հարէքէթ	8.35
Մօսատան հարէքէթ	8.45
Գուլզաբուտան հարէքէթ	9
Սամաթիատան հարէքէթ	9.15
Գօչու մահէլի իսկէլէսինէ միվ.	9.35

Գօշու մահէլի իսկէլէսինեն

Գօչու մահէլի իսկէլէսինէն հարէք.			6.20
Սամաթիա	»	»	6.30
Գուլ զաբու	»	»	6.35
Մօսա	»	»	6.50
Գաղաքէօյ	»	»	7.05
Քէօբրիւյէ միվասէլէք			7.20

Թահթը ռկյասէթի մուֆախխամաի հազրէթը Բասիչսիրիէ թէէքքիվ իտէն Իսլահ Նէսլը ֆէրս ճէմիէթի թարաֆընտան Վէլի էֆ. Հայրընատա իճրա օլընաճագ աթ եարըշարբյա ալաթուրգա վէ ալաֆրանկա բէհլիվան միւարէսաը վէ վէլօսիբէտ եարբյարընը սէյր ու թէմաշայա կիտէճէք էհալի միհեթէմէնին թէսիրլ վէ թէէմմնի նազլի մազսէտիյէ Պեզ ֆապրիգասը սահիլինատ միւճէատէն ինչա օլընան գօշու մահէլի իսկէլէսինէ Օսմանը Սէյրը Սէֆայինի իտարէսի թարաֆընտան չէհրը հազիրանընն 22ինճի ճումա կիւնի պալատէ կէօթերիլեն սէֆերլեր իճրա օլընաճաղը իլան օլունը։ 3—1

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—2760 սաէտ միւխթէլիֆ իպատտէ խալիս զաղդան թութեասը պէհէր քիլօսը 6 ղրշ. 20 բբ։

Տայիրէի Պահրիյէճէ միւպայասը մուգարրէր օլուպ մէվզրի միւնազասայա գօնուլմըզը էվվէլճէ էվրագը հավատիլէ իլան օլընան պալատէ մուհարրէր զաղդան թութեասը հիզաբնատա մուբարագամ ֆիյաթլա թալիպլի էօհտէսինատ թէգարրուբ իտուպ, ֆիյաթը հատաբ լայզրզը պուլաբզը թագտիրատ սէնէի հալիյէ բումի թէմուզընն իքինճի բազար իրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի վէ պէշինճի բէնչնշկինճի կիւնի տախլ եիւզատ իւչ թէնզիլաթ գապուլիյլէ իհալէի գաթիէսի իճրա օլընաճաղընտան, իթթայէ թալիպ օլանլարընն չէհրը թէմուզընն իքինճի բազար երթէսի կիւնի վատաթի սաաթ իւչտէ լեվազիմաթը ուզմանկէ տայիրէսի միւպայասաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 3—1

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄ. ՄԻԻՏԻՐԻԵԹԻՆՏԷՆ.—27 հազիրան թարիխնատ Լօնտրաատա իթթիսա էյլեմիշ օլան մէֆիսի ուզմանկի հիսէտատան 1911 սէնէսի իչուն երլատէ տօզուզ տէրճէճէսինատ պիր թէմեթթիւ թէվզիհնէ գարար վերմիշ տիր։

Իչպու թէմեթթիւ 2 թէմուզ թարիխինատն պիլիթիպար էլլի տէօրթ նումէրօլը գուբօնը թէվտիպ մուզապիլինատ Լօնտրաատա 18 չիլինկ, Ֆրանսատա վէ Բարիսատ 22.50 ֆր., Տէրսաատէթատ վէ սայիր չիւպէլերատ քէզա 22.50 ֆր. օլարագ թէվզի օլընաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ ալէգատարանա իլան օլընուը։ 5—1

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պէչինճի Սէլանիկ գօլ օրտուսը իչուն միւպայասա իտիլէճէկի էվվէլճէ իլան իտիլուպ միւնազասասը իճրա գըլընան օնպէշ պին մէթրօ բէքմիսատ թօրպասը իչուն խաքի գումաշը պէհէր մէթրօսը 6 ղրշ. 39 պուչուգ բարա վէ օլ մըգտար խաքի չէրիֆին մէթրօսը պիր ղրշ. 32 բարա ֆիյաթլարա թալիպլի էօհտէսինատ թէգարրուբ իթմիշ տիր. չէհրը հազիրանընն 26ինճը սալը կիւնի իհալէի զաթիյէսի մուգարրէր օլարընընան թէնզիլի ֆիյաթլէ իթթայէ թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրէ գատար հէր կիւն վատաթի սաաթ իչտէն օնրա լեվազիմաթը ուզմանկէ տայիրէսի միւպայասաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 3—1

§ Եվվէլճէ իլան իտիլէն մըգտարատան թէֆիրիզ օլընան սէքիզ սաաէտ քիլիմ տէսթկէհէր, պիրէր սաաէտ վարկէլ, եօլչիւ, պասզը, ըսլաթմա, պասթալ պապիհա տէսթկեահլարը միւպայասա իտիլէճէք տիր. իթասընա թալիպ օլանլարընն չէհրը թէմուզընն իքինճի բազար երթէսի կիւնի վատաթի սաաթ իչտէ լեվազիմաթը ուզմանկէ տայիրէսի միւպայասաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 3—1

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԴՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սիպելու անգրաբիւնն ունենամ, բանի որ մանկական ամեն հիւանդութեանց անվրեպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշեն. դեղեցուն իբրեւ ամենեն աւելի սիրոյ ժամանակ:

Հիմնական եւ ազգու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղատապի (Գոնշիք), Կապոյտ Հազի, ակռայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ոսկրաթեկութեան, Խոյի (սուտամ) Էիզէմա եւ Անարիւնութեան (անեմիա):

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԻԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զգուշաց» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է:

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլան Համամբնցա Թօքաղեան խանրնցա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչտէ օլան թէճրիւպէսի իլէ Էվրօպանրն, եանի Ինգիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրն էն մեշնուր Ֆապրիգալարընատան բէշն միւպայա խուսուպ կէմիկրտիկի զայէթ զարիֆ, սայանբզը վէ բէնկլերի սօյմայան գումաշլարը մահիր մագասատարարընա պիտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընատա տիքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէշին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տըր։ Իչպու հազրդաթը՝ մաղազա միւդիրիՎերինին թատիզ իմտիքլերի կիպի, եէնիսէն թէչրիֆ իտէն միւշթերիլերին տախլ թատիզ իտէճէքլերի շիւպհէսիզ օլարդընտան. էյպիսէ ալաճագ զէվաթըն էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՅԻՒՍԱՓ ՄԱԳԹՈՒ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻԻԹԻՄԷԹԻ ՍԷՆԻԵՏԷՆԻ ՔԷՆԷԹԻ ԹԱՀԷՐՆԵԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱՔ ՊԱՆԳԱՍԸՆԷՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Սթամպօլատա Ճրդաղ օղլունեա տախիհի մախսուսսէսի

ԱԳԶԷ ԴԱՊՈՒՆ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սենճ վէ տահա գիսատ վատ իլէ պրագրլան բարալար իչիւն սենճվի 100տէ 5, վատէսիզ ճիսապը ճարի սուրէքիյլէ, եանի իսքէնճիտիկի գեմանճ ալընճագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչիւն սենճվի 100տէ 3 ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ իտիլէն ադչէ պիր չարէէք լիրատան 200 լիրայա գապասը տըր։

ԹԷՎՏԻՃԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԼՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆագլա վատէյի բէսիտիյաթ ասնապը ադզու իտէրլեր իսկ ռեսիլմպարէրնին Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգասապաքնն ախզ իտէպիլիրլեր։

ԱԳԶԷ ԻԳԴԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեմիճեբաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիյաթ մուգապիլինճն սենճվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իտէր։

ԱՆԱՏՕԼԻ ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱՔ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇՆ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

23ինճի հաֆթա, 1912, Ցունիս 4էն 10 Ցունիսէ դասար
Խաթթն ուզուտրզը 578 քիլօմէթրօ.—Սէնէվի քիլօմէթրօ հարլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա-Ֆր.	Նօգսան Ֆր.
Պալէսատ զիբը օլը-նան հաֆթասա	13,462	57	9,574	37	3,888	20
Իլք հաֆթայար	14,312	25	12,765	71	1,546	54
Ցունվ. 1 տէն պէրու	14,275	54	12,626	95	1,648	59

ԷՆԳԼԻ-ՇԷՀԻՐ—ԴՕՆԵԱ ԽԱԹԹ.—Ուզուտրզը 445 քիլօմէթրօ

Պալէսատ զիբը օլը-նան հաֆթասա	8,977	08	8,672	80	304	28
Իլք հաֆթասա	10,254	38	9,048	27	1,206	11
Ցունվ. 1 տէն պէրու	10,199	18	9,031	91	1,167	24

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլատա Պաղչէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինատ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԵՕՋԷ ՎԷ ՃԵՐՐԱՀԸՂԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԳ ԱԼԵԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճերրահլրզա միւթէալիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վէ բէքաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունը։

Էպճիմէզ եումշագ վէ սէրթ լատիդանէն (գաուչուսան մամուլ մէվատը մուխթէլիֆէ, դասրզ պաղլարը, էնվայ չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզան իլ հավա (պարոմէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյլ ճինա կէօղիւքլեր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թամրաթը էհվէնէ ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէօրէօհտէ խաէր։

ՄԱԼ